

William Shakespeare.

Love's Labour's Lost

Bibliographie établie par Sophie Chiari

* Une étoile signale un article ou un ouvrage particulièrement utile dans le cadre de la préparation au concours.

** Deux étoiles indiquent les textes à consulter en priorité.

I. Bibliographie

HARVEY, Nancy Lenz et Anna Kirwan Carey, *Love's Labor's Lost: An Annotated Bibliography* New York, Garland, 1984.

II. Éditions (19^e et 20^e siècles)

Note : l'in-quarto de la pièce (1598) est consultable sur le site de la British Library, <http://www.bl.uk/treasures/shakespeare/labours.html>

• En anglais

———. *A New Variorum Edition of Love's Labour's Lost* (1904), Réimprimée par Dover Publications, New York, 1964.

———. *Love's Labour's Lost*, ed. H.C. Hart, Londres, The Arden Shakespeare, 1st Series, 1906.

———. *Love's Labour's Lost*, eds. Arthur Quiller-Couch et John Dover Wilson, Cambridge, Cambridge University Press, The New Shakespeare, 1923 (2^e édition de Dover Wilson seul, 1962).

———. *Love's Labour's Lost*, ed. Richard David, Londres, Methuen & Co Ltd, 1951.

———. *Love's Labour's Lost*, ed. Alfred Harbage, Londres, Penguin, The Pelican Shakespeare, 1963 (édition révisée, 1973).

———. *Love's Labour's Lost*, ed. John Arthos, New York, Signet, Signet Classic Shakespeare, 1965 (édition révisée, 1988; 2^e édition révisée, 2004).

**———. *Love's Labour's Lost*, ed. John Kerrigan, Harmondsworth, Penguin Books, The New Penguin, (1982), 1986.

——— in *The Complete Works*, eds. Stanley Wells et Gary Taylor, Oxford, Clarendon Press, (1986), 2005.

**———. *Love's Labour's Lost*, ed. G. R. Hibbard, Oxford, Oxford University Press, 1990.

———. *Love's Labour's Lost*, eds. Barbara A. Mowat et Paul Werstine, New York, New Folger Library Shakespeare, 1996.

———. *Love's Labour's Lost* in *The Norton Shakespeare*, eds. Stephen Greenblatt, Walter Cohen, Jean E. Howard et Katharine Eisaman Maus, New York, Norton, 1997.

**———. *Love's Labour's Lost*, ed. H.R. Woudhuysen, Londres, Methuen Drama, Arden Shakespeare, 1998.

———. *Love's Labour's Lost*, ed. Peter Holland, Londres, Penguin, The Pelican Shakespeare, 2^e édition, 2000.

- . *Love's Labour's Lost*, ed. Nicholas Walton, Londres, Penguin, The New Penguin Shakespeare, 2^e édition, 2005.
- . *Love's Labour's Lost*, eds. Jonathan Bate et Eric Rasmussen, Londres, Macmillan, The RSC Shakespeare, 2008.
- . *Love's Labour's Lost*, ed. William C. Carroll, Cambridge, Cambridge University Press, The New Cambridge Shakespeare, 2009. Édition retenue pour le concours.

En français

- Shakespeare, William. *Peines d'amour perdues*, trad. Jean-Louis Supervielle, in *William Shakespeare, Œuvres complètes*, eds. Pierre Leyris et Henri Evans, Paris, Club français du livre, tome 3, 1955.
- . *Peines d'amour perdues*, trad. Annie Berthet, Paris, Les Belles Lettres, 1969.
- . *Peines d'amour perdues*, trad. Jean-Michel Déprats, Seyssel, Comp'Act, 1990.
- . *Peines d'amour perdues*, trad. Jean Gillibert, Paris, Phébus, 1992.
- . *Peines d'amour perdues*, trad. Jean Malaplate, in *Œuvres complètes*, Comédies, tome 2, Paris, Robert Laffont, Bouquins, 1995.
- . *Peines d'amour perdues*, trad. libre de François Regnault, in *L'avant-scène*, No. 1038, novembre 1998.
- . *Peines d'amour perdues*, trad. libre d'Ariane Bégoïn, La Rochelle, Alna Éditeur, 2012.
- **———. *Peines d'amour perdues*, trad. Jean-Michel Déprats, in *Œuvres complètes*, V. Comédies, eds. Jean-Michel Déprats et Gisèle Venet, Paris, Gallimard, Bibliothèque de la Pléiade, 2013.

III. Cours, monographies et recueils d'articles sur la pièce

- **CARROLL, William C. *The Great Feast of Language in Love's Labour's Lost*, Princeton, Princeton University Press, 1976.
- CLARK, Eva Turner. *The Satirical Comedy Love's Labour's Lost: a Study*. New York, W. F. Payson, 1933.
- CORDASCO, Francesco. *Don Adriano de Armado of Love's Labour's Lost*, Bologne, Facolta di Lettere e Filosofia, La Università, 1950.
- ELLIS, Herbert Alexander. *Shakespeare's Lusty Punning in Love's Labour's Lost*, *Studies in English Literature*, vol. 81, La Haye, Mouton, 1973.
- **GILBERT, Miriam. *Shakespeare in Performance*. *Love's Labour's Lost*, Manchester, Manchester University Press, 1993, 1996.
- *LONDRE, Felicia Hardison (ed.), *Love's Labour's Lost. Critical Essays*, New York, Routledge, 1997.
- PENDERGAST, John. *Love's Labour's Lost: A Guide to the Play*. Westport, Greenwood Press, 2002.
- SAUNDERS, John. *Notes on Love's Labour's Lost*, York Notes, Beirut, York Press, 1980.
- SUHAMY, Henri. *Love's Labour's Lost*, *William Shakespeare*. Paris, Ellipses, 2014.
- TAYLOR, Rupert. *The Date of Love's Labour's Lost*, New York, Columbia University Press, 1932.
- YATES, Frances A. *A Study of Love's Labour's Lost*, Cambridge, Cambridge University Press, (1936), 2013.

IV. Contexte général

- BERRY, Edward. *Shakespeare and the Hunt. A Cultural and Social Study*, Cambridge, Cambridge University Press, 2001.
- BERRY, Lloyd et Robert O. Crummey (eds.), *Rude and Barbarous Kingdom. Russia in the Accounts of Sixteenth-Century English Voyagers*, Madison, The University of Wisconsin Press, 1968.
- CHARTIER, Roger. *The Author's Hand and the Printer's Mind*, Cambridge, Polity Press, 2014 (surtout le chapitre 11, "Publishing Shakespeare," p. 158-71).
- FARNSWORTH, Jane. "The Russia without Love: George Turberville as Resistant Traveller" in *The Mysterious and the Foreign in Early Modern England*, Cranbury, Associated University Presses, 2010.
- GHOSE, Indira. *Shakespeare and Laughter. A Cultural History*, Manchester, Manchester University Press, 2008 (surtout p. 15-51).
- GILLIES, John. *Shakespeare and the Geography of Difference*, Cambridge, Cambridge University Press, 1994.
- GREENBLATT, Stephen. *Shakespearean Negotiations. The Circulation of Social Energy in Renaissance England*, Oxford, Clarendon Press, 1988.
- HOLT, Mack. *The French Wars of Religion, 1562-1629*, Cambridge, Cambridge University Press, 1995.
- JEANNERET, Michel. *Des mets et des mots. Banquets et propos de table à la Renaissance*, Paris, Corti, 1987.
- KINNEY, Arthur F. *Shakespeare's Webs: Networks of Meaning in Renaissance Drama*, New York, Routledge, 2004 (surtout p. 53-55).
- PALMER, Daryl W. *Writing Russia in the Age of Shakespeare*, Aldershot, Ashgate, 2004.
- RICHMOND, Hugh M. *Puritans and Libertines: Anglo-French Literary Relations in the Reformation*, Berkeley, University of California Press, 1981 (surtout p. 300-39 sur Henri IV et Marguerite de Navarre).
- SKILES, Howard. *The Politics of Courtly Dancing*, Amherst, University of Massachusetts Press, 1998.
- STEWART, Alan. *Shakespeare's Letters*, Oxford, Oxford University Press, 2008.
- STOPES, Charlotte Carmichael. *The Life of Henry, Third Earl of Southampton, Shakespeare's Patron*, Cambridge, Cambridge University Press, (1922), 2014.
- STRONG, Roy. *The Renaissance Garden in England*, Londres, Thames and Hudson, 1979.

V. Présentations générales de la pièce

- *ARCHER, John Michael. "Love's Labour's Lost" in *A Companion to Shakespeare's Works*, vol. III, *The Comedies*, eds. Richard Dutton et Jean E. Howard, Malden, Blackwell Publishing, p. 320-37.
- *BARTON, Anne (Bobbyann Roesen). "Loves' Labour's Lost (1953)" in *Love's Labour's Lost. Critical Essays*, ed. Felicia Hardison Londré, New York, Routledge, 1997, p. 125-144.
- Colie, Rosalie. "Criticism and the Analysis of Craft: *Love's Labour's Lost* and the *Sonnets*" in *Shakespeare's Living Art*, Princeton, Princeton University Press, 1974, p. 31-67.
- BLOOM, Harold. "Love's Labour's Lost" in *Shakespeare. The Invention of the Human*, New York, Riverhead Books, 1998, p. 121-47.
- CAPELL, Edward. "Introduction to Shakespeare (1768)" in *Shakespeare, the Critical Heritage*, vol. 5, ed. Brian Vickers. Boston, Routledge et Kegan Paul, 1979 (p. 317-18 sur *Love's Labour's Lost*).

- CHAMBERS, E.K. "Introduction to *Love's Labour's Lost* (1905)" in *Shakespeare. A Survey*, Londres, Sidgwick & Jackson, 1925.
- COLERIDGE, Samuel Taylor. *Coleridge's Essays and Lectures on Shakespeare and Some Other Old Poets and Dramatists*, Londres, J.M. Dent & Sons, Ltd., 1911 (voir surtout "The Fifth Lecture," p. 76-79).
- EVANS, Gareth Lloyd. *The Upstart Crow. An Introduction to Shakespeare's Plays*, ed. Barbara Lloyd Evans, Londres, JM Dent & Sons, 1982.
- GILDON, Charles. "Remarks on the Plays of Shakespear. The Argument of *Loves Labour's Lost*" (1710) in *Love's Labour's Lost. Critical Essays*, ed. Felicia Hardison Londré, New York, Routledge, 1997, p. 45-48.
- GRADY, Hugh. "Shakespeare Criticism, 1600-1900" in *The Cambridge Companion to Shakespeare*, eds. Margreta De Grazia et Stanley Wells, Cambridge, Cambridge University Press, 2001, p. 265-78.
- HALLIWELL-PHILLIPS, J.O. *Memoranda on Love's Labour's Lost, King John, Othello, and on Romeo and Juliet*, Londres, James Allard, 1879.
- HARBAGE, Alfred. "*Love's Labor's Lost* and the Early Shakespeare" (1962) in *Love's Labour's Lost. Critical Essays*, ed. Felicia Hardison Londré, Routledge, New York, 2001, p. 193-211.
- HAZLITT, William. "*Love's Labour's Lost*" in *Characters of Shakespeare Plays*, Londres, C.H. Reynell, 1817, p. 293-97.
- JOHNSON, Samuel. "Notes on *Love's Labour's Lost*," *Johnson on Shakespeare*, ed. by Arthur Sherbo, vol. 1, New Haven, Yale University Press, 1968, p. 266-87.
- SHAW, Bernard. "*Love's Labour's Lost*" in *Shaw on Shakespeare*, ed. Edwin Wilson, New York, E.P. Dutton & Co., 1961 (p. 118-20 on *Love's Labour's Lost*).
- *VENET, Gisèle. "Notice" in *Œuvres complètes, V. Comédies*, éd. Jean-Michel Déprats et Gisèle Venet, Paris, Gallimard, Bibliothèque de la Pléiade, 2013, p. 1314-35.
- WELLS, Stanley, "Shakespeare's Comedies" in *The New Cambridge Companion to Shakespeare*, eds. Margreta de Grazia et Stanley Wells, Cambridge, Cambridge University Press, 2010, p. 102-120 (p. 111-12 sur *Love's Labour's Lost*).

VI. Sources, influences, allusions topiques

- ASTINGTON, John H. "Three Shakespearean Prints," *Shakespeare Quarterly* Vol. 47, No. 2 (Été 1996), p. 178-89.
- BALDINI, Donatella. "The Play of the Courtier: Correspondences between Castiglione's *libro del Cortegiano* and Shakespeare's *Love's Labour's Lost*," *Quaderni d'Italianistica* Primavera 1997, 18: 5-22.
- BARTON, Anne. "A source for *Love's Labour's Lost*," *Times Literary Supplement*, 24 novembre 1978, 1373-74.
- BEVINGTON, David. "'Jack hath not Jill: Failed Courtship in Lyly and Shakespeare'," *Shakespeare Survey* 42. *Shakespeare and the Elizabethans*, ed. Stanley Wells, Cambridge, Cambridge University Press, 2002, 1 (1-14).
- BREUER, Horst. "The 'Fox and Ape' Verse in Shakespeare's *Love's Labour's Lost*," *Notes and Queries* (2012) 59 (4), p. 531-33.
- BULLOUGH, Geoffrey. *Narrative and Dramatic Sources of Shakespeare*, Volume one: Early Comedies, Poems, Romeo and Juliet, Londres, Routledge and Kegan Paul, 1961, p. 425-44.
- *HUNT, Maurice. "Mirroring Queen Elizabeth in *Love's Labour's Lost*" in *Shakespeare's Speculative Art*, Basingstoke, Palgrave, 2011, p. 127-50.

- . “The Double Figure of Elizabeth in *Love’s Labour’s Lost*,” *Essays in Literature* 19, Automne 1992, p. 173-92.
- HUNTER, G.K. “Poem and Context in *Love’s Labour’s Lost*” in *Shakespeare’s Styles: Essays in Honour of Kenneth Muir*, Cambridge, Cambridge University Press, 1980, p. 25-38.
- LAMB, Mary Ellen. “The Nature of Topicality in *Love’s Labour’s Lost*”, *Shakespeare Survey: Shakespeare and History*, vol. 38, ed. Stanley Wells, Cambridge, Cambridge University Press, 1985, p. 49-60.
- LEFRANC, Abel. “Les éléments français de *Peines d’amour perdues* de Shakespeare,” *Revue Historique*, CLXXVII, 1936, p. 441.
- *MAGNUSSON, Lynne. “Scoff Power in *Love’s Labour’s Lost* and the Inns of Court: Language in Context,” *Shakespeare Survey* 57, Cambridge, Cambridge University Press, 2004, p. 196-208.
- MCCLUMPHA, C.F. “Parallels between Shakspeare’s *Sonnets* and *Love’s Labour’s Lost*”, *Modern Language Notes*, Vol. 15, No. 6 (Juin 1900), p. 168-74.
- MUIR, Kenneth. “*Love’s Labour’s Lost*” in *The Sources of Shakespeare’s Plays*, Londres, Methuen & Co., 1977, p. 77-78.
- NOSWORTHY, J. M. “The Importance of Being Marcade,” *Shakespeare Survey*, 32 (1979), p. 105-14.
- THORNE, Barry. “*Love’s Labour’s Lost*: The Lyly Gilded,” *The Humanities Association Bulletin* 21, 1970, p. 32-37.
- VOSS, Paul J. “Marlowe, Shakespeare, Spenser, and the Fictive Navarre” in *Elizabethan Drama*, ed. Harold Bloom, New York, Infobase Publishing, 2004, p. 151-90.
- WICKHAM, Glynne. “*Love’s Labour’s Lost* and *The Four Foster Children of Desire*, 1581,” *Shakespeare Quarterly* 36, No. 1, Printemps 1985, p. 49-55.

VII. Édition, date, texte

- CHARLTON, H. B. “The Date of *Love’s Labour’s Lost*,” *Modern Language Review*, XIII (1918), p. 257-266.
- DOBRANSKI, Stephen B. *Readers and Authorship in Early Modern England*, Cambridge, Cambridge University Press, 2005.
- DRAUDT, Manfred. “The Rosaline-Katherine Tangle of *Love’s Labour’s Lost*” in *The Library*, vi, 4, 1982, 381-96.
- IOPPOLO, Grace, “Revising Shakespeare Before and After 1996” in *Revising Shakespeare*, Cambridge, Harvard University Press, 1991, p. 104-32.
- KERRIGAN, John. “*Love’s Labour’s Lost* and Shakespearean Revision,” *Shakespeare Quarterly*, 33, 1982, p. 337-39.
- KERRIGAN, John. “Shakespeare at Work: The Katherine-Rosaline Tangle in *Love’s Labour’s Lost*” in *Review of English Studies*, NS, 33, 1982, p. 129-136.
- PRICE, George R. “Textual Notes of *Love’s Labour’s Lost*, 1598” *Analytical and Enumerative Bibliography*, 3, 1979, 3-38.
- PRICE, George R. “The Printing of *Love’s Labour’s Lost* (1598),” *Papers of the Bibliographical Society of America* 72, 1978, 405-34.
- SCOTT, Charlotte. “The Lunatic, the Lover, and the Poet: Teaching, Perversion and Subversion in *The Taming of the Shrew* and *Love’s Labour’s Lost*” in *Shakespeare and the Idea of the Book*, Oxford, Oxford University Press, 2007, p. 57-101.
- WELLS, Stanley. “The Copy for the Folio Text of *Love’s Labour’s Lost*” in *Review of English Studies*, NS, 33, 1982, p. 137-47.

WERSTINE, Paul. "William White's Printing Shop and the Printing of *Love's Labour's Lost* Q1", PhD Dissertation, University of South Carolina, 1976.

VIII. Genre, esthétique et structure,

ANDERSON, J.J. "The Morality of *Love's Labour's Lost*," *Shakespeare Survey* 24, 1971, p. 55-62.

AYCOK, Roy E. "*Love's Labour's Lost* and Five-Act Structure," *American Notes & Queries*, Octobre 1980, Vol. 19, numéro 2, p. 18-20.

BROOKS, Cleanth, et Robert B. Heilman. *Understanding Drama*, New York, Holt, 1945.

HERZOG, Martha Sue Hendrickson. "The Scoffer: Development of a Character Type by Lyly and Shakespeare," Ph.D dissertation, University of Texas, Austin, 1973.

HORNBACK, Robert. *The English Clown Tradition from the Middle Ages to Shakespeare*, Studies in Renaissance Literature, vol. 26, Cambridge, D.S. Brewer, (2009), 2013, chap. 3, p. 102-42.

CAMPBELL, Oscar J. "*Love's Labour's Lost* restudied" in *Studies in Shakespeare, Milton and Donne*, University of Michigan Publications, Language and Literature, vol. 1, New York, Macmillan, 1925, p. 1-45.

COURSEN, Herbert R., Jr. "*Love's Labour's Lost* and the Comic Truth," *Papers on Language and Literature* 6, 1970, 316-22.

HUSTON, J. Dennis. "'Form Confounded' and the Play of *Love's Labour's Lost*," in *Shakespeare's Comedies of Play*, New York, Columbia University Press, 1981, chap. 2.

HOY, Cyrus. "*Love's Labour's Lost* and the Nature of Comedy," *Shakespeare Quarterly* 13, No. 1 (Hiver 1962), p. 30-40.

*MONTROSE, Louis Adrian. "'Folly, in wisdom hatch'd': The Exemplary Comedy of *Love's Labour's Lost*," *Comparative Drama*, Vol. 11, No. 2 (Eté 1977), p. 1487-170.

MOURGUES, Odette de. "*Peines d'amour perdues*: critique ambiguë du maniérisme," *Revue de Littérature Comparée*, Juillet-Septembre 1982, Vol. 56, p. 331-38.

MUIR, Kenneth. *Shakespeare's Comic Sequence*. Liverpool, Liverpool University Press, 1979 (surtout p. 35-42).

ORNSTEIN, Robert. "*Love's Labor's Lost*" in *Shakespeare's Comedies. From Roman Farce to Romantic Mystery*, Newark, University of Delaware Press, 1986, p. 35-47.

SALINGAR, Leo. *Shakespeare and the Traditions of Comedy*, Cambridge, Cambridge University Press, 1974.

THOMAS, Sidney. "Mannerism and Anti-Mannerism in *Love's Labour's Lost*: 'The Words of Mercury are Harsh After the Songs of Apollo'" in *Shakespeare's Universe: Renaissance Ideas and Conventions. Essays in honour of W.R. Elton*, ed. John M. Mucciolo, Aldershot, Scolar Press, 1996, p. 243-50.

IX. Études de personnages

• Armado

BOUGHNER, C. Daniel. "Don Armado and the Commedia dell'Arte," *Studies in Philology*, 37, 1940, p. 201-24.

———. "Don Armado as Gallant," *Revue Anglo-Américaine* 13, 1935, p. 18-28.

MAGNUSSON, Lynne. "'To gase so much at the fine stranger': Armado and the Politics of English in *Love's Labour's Lost*" in *Shakespeare and the Culture of Performance*, eds. Paul Yachnin et Patricia Badir, Aldershot, Ashgate, 2008, p. 53-68.

- **Berowne**

AGNEW, Gates K. "Berowne and the Progress of *Love's Labour's Lost*," *Shakespeare Studies* 4, 1968, p. 40-72.

PALMER, John. *Comic Characters of Shakespeare*, Londres, Macmillan, 1947 (surtout p. 1-28).

- **Costard**

NORTHWAY, Kara. "Costard's Revenge: Letters and their Misdelivery in *Love's Labour's Lost*" in *Renaissance Papers 2011*, eds. Andrew Shifflett et Edward Gieskes, Camden House, New York, 2012, p. 17-30.

- **Holofernes**

GARNER, Brian A. "A Note on Holofernes' Pronunciamentos," *American Notes & Queries*, Mars/Avril 82, Vol. 20 Issue 7/8, p. 100-01.

POTTER, Ursula. "The Naming of Holofernes in *Love's Labour's Lost*," *ELN* 38.2 (2000), 11-24.

X. Amour, désir, érotisme

- **Chapitres et articles**

*BREITENBERG, Mark. "The Anatomy of Masculine Desire in *Love's Labour's Lost*," *Shakespeare Quarterly*, Vol. 43, No. 4 (Hiver 1992), p. 430-49.

CRAWFORD, Julie. "Homoerotics of Shakespeare's Comedies" in *A Companion to Shakespeare's Works*, vol. III, *The Comedies*, eds. Richard Dutton et Jean E. Howard, Oxford, Blackwell, 2003, p. 137-58.

GOLDSTEIN, Neal. "*Love's Labour's Lost* and the Renaissance Vision of Love," *Shakespeare Quarterly* 25, No. 3, Été 1974, p. 335-50.

HALL, Jonathan. "War, Wit, and Closure in *Love's Labour's Lost*" in *Anxious Pleasures. Shakespearean Comedy and the Nation-State*, London, Associated University Presses, 1995, p. 87-97.

HASSEL, R. Chris. "Love Versus Charity in *Love's Labour's Lost*," *Shakespeare Studies* 10, 1977, p. 17-41.

*HENDERSON, Diana E. "Shakespeare's Laboring Lovers. Lyric and Its Discontents" in *Passion Made Public: Elizabethan Lyric, Gender, and Performance*, Urbana, University of Illinois Press, 1995, p. 167-213.

JONES-DAVIES, Marie-Thérèse. "*Peines d'amour perdues*: plaisir perdu, plaisir retrouvé" in *Le plaisir au temps de la Renaissance*, ed. Marie-Thérèse Jones-Davies, textes réunis par Margaret Jones-Davies, Florence Malhomme, Marie-Madeleine Martinet, Turnhout, Brepols, 2010, p. 61-66.

LARSON, Katherine R. "Conversational Games and the Articulation of Desire in Shakespeare's *Love's Labour's Lost* and Mary Wroth's *Love's Victory*," *English Literary Renaissance*, Printemps 2010, Vol. 40 numéro 2, p. 165-90.

*LEGGATT, Alexander. "*Love's Labour's Lost*" in *Shakespeare's Comedy of Love*, Abingdon, Routledge, (1974), 2005, p. 63-88.

MACCARY, W. Thomas. *Friends and Lovers. The Phenomenology of Desire in Shakespearean Comedy*, New York, Columbia University Press, 1985, p. 110-20 (chap. III.3).

MENON, Madhavi. "The L Words" in *Shakespeare: A Queer Companion to the Complete Works of Shakespeare*, ed. Madhavi Menon, Durham, NC, Duke University Press, 2011, p. 187-94.

PARKER, Barbara L. *A Precious Seeing: Love and Reason in Shakespeare's Plays*, New York, New York University Press, 1987, p. 81-98.

RICHMOND, Hugh M. *Shakespeare's Sexual Comedy: A Mirror for Lovers*, Indianapolis, Bobbs-Merrill, 1971, p. 64-83.

WESTLUND, Joseph. "Fancy and Achievement in *Love's Labour's Lost*," *Shakespeare Quarterly* 18, No. 1, Hiver 1967, p. 37-46.

- **Dictionnaires**

PARTRIDGE, Eric. *Shakespeare's Bawdy*, Londres, Routledge, (1947), 1968.

RUBINSTEIN, Frankie. *A Dictionary of Shakespeare's Sexual Puns and their Significance*, Macmillan, Basingstoke, (1984), 1989.

XI. Lectures féministes et "gender studies"

BLOOM, Gina. "'Thy Voice Squeaks': Listening for Masculinity on the Early Modern Stage," *Renaissance Drama* 29 (2000), p. 39-71.

DASH, Irene G. *Wooing, Wedding, and Power: Women in Shakespeare's Plays*, New York, Columbia University Press, 1981 (chapitre 2).

ERICKSON, Peter. "The Failure of Relationship between Men and Women in *Love's Labour's Lost*," *Women's Studies* 9, 1981, p. 65-81.

KEHLER, Dorothea. "Jaquenetta's Bay's Father: recovering Paternity in *Love's Labour's Lost*," *Renaissance Papers*, 1990, p. 45-54.

ROBERTS, Jeanne Addison. "Convents, Conventions, and Contraventions: *Love's Labor's Lost* and *The Convent of Pleasure*" in *Shakespeare's Sweet Thunder: Essays on the Early Comedies*, ed. Michael J. Collins, Newark, University of Delaware Press, 1996, p. 75-89.

XII. Politique et religion

ASQUITH, Clare. "Oxford University and *Love's Labour's Lost*" in *Shakespeare and the Culture of Christianity in Early Modern England*, eds. Dennis Taylor et David Beauregard, New York, Fordham University Press, 2003, p. 80-102.

*BERRY, Philippa. "'Salving the mail': Perjury, Grace and the Disorder of Things in *Love's Labour's Love*" in *Spiritual Shakespeares*, ed. Ewan Fernie, Londres, Routledge, 2005, p. 94-108.

BURNETT, Mark Thornton. "Giving and Receiving: *Love's Labour's Lost* and the Politics of Exchange", *English Literary Renaissance* 23 (1993), p. 287-313.

DOVER WILSON, John. "*Love's Labour's Lost*. The Story of a Conversion" in *Love's Labour's Lost. Critical Essays*, ed. Felicia Hardison Londré, New York, Routledge, 1997, p. 175-91.

LONDRÉ, Félicia. "Elizabethan Views of the 'Other': French, Spanish, and Russians in *Love's Labor's Lost*," *The Elizabethan Review* 3, No. 1, Printemps/Eté 1995, p. 3-20.

PHELPS, John. "Father Parsons in Shakespeare," *Archiv für das Studium der Neueren Sprachen und Literaturen* 133 (1915), p. 66-86.

- * RICHMOND, Hugh. "Shakespeare's Navarre", *Huntington Library Quarterly* 43 (1979), p. 193-216.
- SHAHEEN, Naseeb. "Biblical References in *Love's Labour's Lost*," *Notes and Queries*, Mars 1991, p. 55-56.
- *WILSON, Richard. "'Worthies away': The Scene Begins to Cloud in Shakespeare's Navarre" in *Representing France and the French in Early Modern English Drama*, ed. Jean-Christophe Mayer, Newark, University of Delaware Press, 2008, p. 93-109.
- WILSON, Richard. "Too long for a play: Shakespeare and the Wars of Religion", *Forgetting Faith?: Negotiating Confessional Conflict in Early Modern Europe*, eds. Isabel Karremann, Cornel Zwierlein, et Inga Mai Groote, Walter de Gruyter, Berlin, 2012, p. 41-62.
- WILSON, Richard. *Shakespeare in French Theory. King of Shadows*, Londres, Routledge, 2007.
- WOODS, Gillian. "Catholicism and Conversion in *Love's Labour's Lost*" in *How to Do Things with Shakespeare: New Approaches, New Essays*, ed. Laurie Maguire, Malden, MA, Blackwell, 2008, p. 101-30.
- *———. "Converting Names in *Love's Labour's Lost*" in *Shakespeare's Unreformed Fictions*, Oxford, Oxford University Press, 2013, p. 58-89.

XIII. Pédagogie, science, savoir

- LEWIS, Cynthia. "'We Know What We Know': Reckoning in *Love's Labor's Lost*," *Studies in Philology*, Vol. 105, No. 2 (Printemps, 2008), p. 256 (p. 245-64).
- SKALNIK, James Veazie. *Ramus and Reform. University and Church at the End of the Renaissance*, Kirksville, Missouri, Truman State University Press, 2002.
- USHER, Peter D. "*Love's Labour's Lost*" in *Shakespeare and the Dawn of Modern Science*, New York, Cambria Press, 2010, p. 43-68.
- YATES, Frances. *The French Academies of the Sixteenth Century*, Londres, The Warburg Institute, University of London, 1947. Klaus Reprint, Nendeln/Liechtenstein, 1973.

XIV. Langage, style, rhétorique

- ASP, Carolyn. "*Love's Labour's Lost*: Language and the Deferral of Desire," *Literature and Psychology*, 35:3 (1989), 1-21.
- BRIGHT, James W. "A Shakespearean Quibble," *Modern Language Notes* 13, No. 1, Janvier 1898, p. 38-39.
- CALDERWOOD, James L. "*Love's Labour's Lost*: A Dalliance with Language" in *Shakespearean Metadrama: The Argument of the Play in Titus Andronicus, Love's Labour's Lost, Romeo and Juliet, A Midsummer Night's Dream, and Richard II*, Minneapolis, University of Minnesota Press, 1971, p. 52-84.
- . "*Love's Labour's Lost*: a Wantoning with Words," *Studies in English Literature 1500-1900*, 5, Printemps 1965, p. 317-32.
- DONAWERTH, Jane. "*Love's Labor's Lost*: Creative Words" in *Shakespeare and the Sixteenth Century Study of Language*, Urbana et Chicago, University of Illinois Press, 1984, p. 141-64.
- **ELAM, Keir. *Shakespeare's Universe of Discourse. Language-Games in the Comedies*, Cambridge, Cambridge University Press, 1984.

- EVANS, Malcolm. "The Converse of Breath" in *Signifying Nothing: True Contents in Shakespeare's Text*, Athens, University of Georgia Press, 1986, p. 41-67 (surtout p. 50-67).
- FUSSELL, ES. "'Veal,' Quoth the Dutchman," *Notes and Queries* 196, 1951, p. 136-37.
- GREENE, Thomas M. "Love's Labour's Lost: The Grace of Society," *Shakespeare Quarterly*, Vol. 22, No. 4 (Automne 1971), p. 315-28.
- HAWKES, Terence. "Shakespeare's Talking Animals," *Shakespeare Survey* 24, 1977, p. 47-54.
- HILTON, Julian. "Reading Letters in Plays: Short Courses in Epistemology?" in *Reading Plays: Interpretation and Reception*, eds. Hanna Scolnicov et Peter Holland, Cambridge, Cambridge University Press, 1991, p. 140-60.
- HUTTON, James. "Honorificabilitudinitatibus," *Modern Language Notes* 46, Juin 1931, p. 392-95.
- LACROIX, Mylène. "Shakespeare au 'banquet' des langues étrang(èr)es," *La Langue de Shakespeare. Actes du congrès de la Société Française Shakespeare*, 31, 2014, 1-17.
- LAMBRECHTS, G. "'The Brief and the tedious of it': note sur le texte de *Love's Labour's Lost*," *Etudes anglaises* 17, No. 3, 1964, p. 269-83.
- LEWIS, Anthony J. "Shakespeare's *Via Media* in *Love's Labor's Lost*," *Texas Studies in Literature and Language* 16, 1974, p. 241-48.
- MATTHEWS, William. "Language in *Love's Labour's Lost*," *Essays and Studies*, n.s. 17, 1964, p. 1-11.
- MAUS, Katherine Eisaman, "Transfer of Title in *Love's Labor's Lost*: Language, Individualism, Gender" in *Shakespeare left and Right*, ed. Ivo Kamps, New York, Routledge, 1991.
- MAZZIO, Carla. "Sins of the Tongue in Early Modern England," *Modern Language Studies*, Vol. 28, No. 3/4 (Automne 1998), p. 93-124.
- *———. "Acting in the Passive Voice: *Love's Labour's Lost* and the Melancholy of Print" in *The Inarticulate Renaissance: Language Trouble in an Age of Eloquence*, Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 2009, p. 142-74.
- NEVO, Ruth. "Navarre's World of Words" in *Comic Transformations in Shakespeare*, Londres, Methuen & Co, 1980, p. 69-95.
- PARKER, Patricia. "Polyglot Punning in Shakespeare (and Others)" in *Esthétiques de la nouveauté à la Renaissance*, eds. François Laroque et Franck Lessay, Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2001, p. 41-58.
- **———. "Preposterous Reversals: *Love's Labor's Lost*", *MLQ*, Décembre 1993, p. 435-82.
- PRICE, Thomas R. "Shakespeare's Word-Play and Puns: *Love's Labour's Lost*," *Shakespeareana* 7, Avril 1890, p. 67-91.
- SHAPIRO, I.A. "Cruxes in *Love's Labour's Lost*," *Notes and Queries*, 200, 1955, p. 287-88.
- SILER, Henry D. "A French Pun in *Love's Labour's Lost*," *Modern Language Notes* 60, 1945, p. 124-25.
- TROUSDALE, Marion. "Consciousness as Delight. *Love's Labour's Lost*" in *Shakespeare and the Rhetoricians*, Chapel Hill, University of North Carolina Press, 1982, p. 95-113.

XV. Musique et danse

- ANDREWS, Michael Cameron. "The Owl's Merry Note," *Notes and Queries*, Juin 1984, p. 187-88.
- BRADBROOK, M.C. "Tu-Whit, To-Who, a Merry Note," *Shakespeare Quarterly*, Printemps 1982, 33 (1), p. 94-95.

- BRISSENDEN, Alan. *Shakespeare and the Dance*, Londres, The Macmillan Press, 1981, p. 34-41.
- BRONSON, Bertrand H. "Daisies Pied and Icicles," *Modern Language Notes* 63, No. 1, Janvier 1948, p. 35-38.
- DUFFIN, Ross W. *Shakespeare's Songbook*, Foreword by Stephen Orgel, New York, W.W. Norton & Company, 2004.
- FISHER, S.T. "The Song of the Seasons in *Love's Labour's Lost*," *Notes and Queries*, 29.2, Avril 1982, p. 110-11.
- GOOCH, Bryan N.S. and David Thatcher, *A Shakespeare Music Catalogue*, 5 vol., Oxford, Clarendon Press, 1991, vol. 1.
- HUNTER, Robert G. "The Function of the Songs at the End of *Love's Labour's Lost*," *Shakespeare Studies* 7 (1974), p. 55-64.
- MCLAY, Catherine. "The Dialogues of Spring and Winter: A Key to the Unity of *Love's Labour's Lost*," *Shakespeare Quarterly* 18 (2), 1967, p. 119-127.
- MONCURE-SIME, A.H. "*Love's Labour's Lost*, from Shakespeare: his Music and Song (1915)" in *Love's Labour's Lost. Critical Essays*, ed. Felicia Hardison Londré, New York, Routledge, 1997, p. 79-82.
- NOBLE, Richmond. *Shakespeare's Use of Song*, Oxford, Clarendon Press, 1923 (p. 32-83).
- SABOL, Andrew J. "The Original Music for the French King's Masque in *Love's Labour's Lost*" in *Shakespeare's Universe: Renaissance Ideas and Conventions. Essays in honour of W.R. Elton*, ed. John M. Mucciolo, Aldershot, Scolar Press, 1996, p. 207-23.

XVI. Jeux et festivités

- BARBER, C.L., "The Folly of Wit and Masquerade in *Love's Labour's Lost*" in *Shakespeare's Festive Comedy. A Study of Dramatic Form and its Relation to Social Custom*, Princeton: Princeton University Press, 1959, p. 87-118.
- BERMAN, Ruth "'An thou wert a lion': Coats-of-Arms in the Pageant of the Nine Worthies," *Coat of Arms: An Heraldic Quarterly Magazine*, Automne 1982/83, 5, p. 96-103.
- KERRIGAN, John. "*Love's Labour's Lost* and the Circling Seasons," *Essays in Criticism* 28, Octobre 1978, p. 269-87.
- LAROQUE, François. *Shakespeare's Festive World. Elizabethan Seasonal Entertainment and the Professional Stage*, Translated by Janet Lloyd, Cambridge, Cambridge University Press, 1991.
- LEVIN, Harry. "Sitting in the Sky (*Love's Labor's Lost*, 4.3)" in *Shakespeare's "Rough Magic": Renaissance Essays in Honor of C.L. Barber*, eds. Peter Erickson et Coppélia Kahn, Newark, University of Delaware Press, 1985, p. 113-30.
- MONTROSE, Louis Adrian. "*Love's Labour's Lost* and the Politics of Play", *Texas Studies in Literature and Language*, Vol. 18, No. 4, p. 528-52.
- NEVINSON, John L. "A Show of the Nine Worthies," *Shakespeare Quarterly*, Vol. 14, No. 2 (Printemps 1963), p. 103-07.
- SANSONETTI, Laetitia. "Le costume dans *Love's Labour's Lost*, v.II : du masque au signe," *Actes des congrès de la Société française Shakespeare*, 26, 2008. Site Internet : <http://shakespeare.revues.org/1474> (consulté le 6 juin 2014).
- SMITH, Bruce R. "Pageants into Play: Shakespeare's Three Perspectives on Idea and Image", in *Pageantry in the Shakespearean Theater*, ed. David M. Bergeron, Athens, Georgia, The University of Georgia Press, (1985), 2011, p. 220-46.
- SORENSEN, Fred. "'The Masque of the Muscovites' in *Love's Labour's Lost*," *Modern Language Notes* 50, No. 6, Décembre 1935, p. 499-501.

- TURNER, John. "Love's Labour's Lost: The Court at Play" in *Shakespeare out of Court*, eds. Graham Holderness, Nick Potter et John Turner, Basingstoke, Macmillan, 1990, p. 19-48.
- *WHITWORTH, Charles. "Love's Labour's Lost: Aborted Plays Within, Unconsummated Play Without" in *The Show Within: Dramatic and Other Insets. English Renaissance Drama (1550-1642)*, vol. 1, ed. François Laroque, Montpellier, coll. *Astraea* No. 4, p. 109-26.

XVII. Mythologie

- CHEDGZOY, Kate. "Playing with Cupid: Gender, Sexuality and Adolescence" in *Alternative Shakespeares 3*, ed. Diana E. Henderson, Routledge, New York, 2007, p. 143 (p. 138-57).
- CLAYTON, Frederick W. et Margaret Tudeau-Clayton, "Mercury, Boy Yet and the 'Harsh' Words of *Love's Labour's Lost*," *Shakespeare Survey* 57, 2004, p. 209-24.
- COFFIN, Charlotte. "Hercules", in *A Dictionary of Shakespeare's Classical Mythology*, ed. Yves Peyré, Montpellier, IRCL, 2009. Website: <http://www.shakmyth.org/myth/111/hercules> (consulté le 9 mars 2014).
- EVANS, Malcolm. "Mercury versus Apollo: a Reading of *Love's Labor's Lost*," *Shakespeare Quarterly*, 26, 1975, p. 113-27.
- STEVENSON, Ruth. "'This Senior-Junior, Giant-Dwarf Dan Cupid': Generations of Eros in *Love's Labour's Lost*," *Renaissance Papers 2009*, Christopher Cobb, Rochester, New York, Camden House, 2009, p.75-84.

XVIII. Études théâtrales

- ANDERSON, Randall Louis. "*Love's Labor's Lost*" (Review of Yale Dramatic Association Production), *Shakespeare Bulletin*, Été 1992, p. 23-24.
- *BATE, Jonathan et Eric Rasmussen, "*Love's Labour's Lost* in Performance: The RSC and Beyond" in William Shakespeare, *Love's Labour's Lost*, eds. Jonathan Bate et Eric Rasmussen, Londres, Macmillan, The RSC Shakespeare, 2008, p. 120-60.
- BECKERMAN, Bernard. "Stratford (Connecticut) Revisited 1968," *Shakespeare Quarterly* 19, 1965, p. 376-80.
- CARROLL, William C. "*Love's Labour's Lost* in Afghanistan," *Shakespeare Bulletin* 28.4 (2010), p. 443-458.
- DAVIES, Richard. "Shakespeare's Comedies and the Modern Stage", *Shakespeare Survey*, vol. 4, *Interpretation*, ed. Allardyce Nicoll, Cambridge, Cambridge University Press, 1951, p. 129-38.
- EWERT, Kevin. "Michael Langham" in *The Routledge Companion to Directors' Shakespeare*, ed. John Russell Brown, New York, Routledge, 2008, p. 209-32.
- FOSTER, William H. "About *Love's Labour's Lost*," *On-Stage Studies* 13, 1990, p. 100-04.
- FREEDMAN, Gerald. "On Directing *Love's Labour's Lost*—Five Times" in *Love's Labour's Lost. Critical Essays*, ed. Felicia Hardison Londré, New York, Routledge, 1997, p. 423-30.
- GRANVILLE-BARKER, Harley. *Granville-Barker's Prefaces to Shakespeare. Love's Labour's Lost (1924, revised 1927)*, Foreword by Richard Eyre, Londres, Nick Hern Books Limited et le Royal National Theatre, 1993.
- HODGDON, Barbara. "Rehearsal Process as Critical Practice: John Barton's 1978 *Love's Labour's Lost*," *Theatre History Studies* 8, 1988, p. 11-34.

- HOLLAND, Peter. *English Shakespeares. Shakespeare on the English Stage in the 1990s*, Cambridge, Cambridge University Press, 1997 (p. 84-87 sur Hands, et p. 175-77 sur Judge).
- KODAMA, James Hisao. "Armado's 'You that way; we this way,'" *Shakespeare Studies*, Tokyo, Shakespeare Society of Japan, 8, 1969-70, p. 1-17.
- LEITER, Samuel L. (ed.), *Shakespeare Around the Globe: A Guide to Notable Postwar Revivals*, New York, Greenwood Press, 1986 (p. 335-54 on *Love's Labour's Lost*).
- LUSCOMBE, Christopher. "Launcelot Gobbo in *The Merchant of Venice* and Moth in *Love's Labour's Lost*" in *Players of Shakespeare* 4, ed. Robert Smallwood, Cambridge, Cambridge University Press, 1998, p. 18-29.
- PARKER, R.B. "'Songs of Apollo': *Love's Labour's Lost* in 1961" in *Shakespeare's Comedies of Love: Essays in Honour of Alexander Leggatt*, eds. Richard Paul Knowles et Karen Bamford, Toronto, University of Toronto Press, 2008, p. 193-212.
- SKURA, Meredith Anne. "Player King as Beggar in Great Men's Houses - I" in *Shakespeare the Actor and the Purpose of Playing*, Londres, The University of Chicago Press, 1993, p. 85-114 (surtout p. 88-94, "Armado and Costard in the French Academy: Player as Clown").
- SMOUT, Clare. "Mariah Gale" in *The Routledge Companion to Actors' Shakespeare*, eds. John Russell Brown et Kevin Ewert, Abingdon, Routledge, 2012, p. 63-76.
- SWETZ, Theodore, "On Playing Berowne" in *Love's Labour's Lost. Critical Essays*, ed. Felicia Hardison Londré, New York, Routledge, 1997, p. 461-69.
- WOOD, Roger et Mary Clarke, *Shakespeare at the Old Vic 1954-55*, Londres, Adam et Charles Black, 1956 (p. 136-40).

XIX. Comptes rendus de mises en scène

- ANDERSON, Randall Louis. "*Love's Labor's Lost*" (Review of Yale Dramatic Association Production), *Shakespeare Bulletin*, Été 1992, p. 23-24.
- ATKINSON, Brooks. Reviews of *Love's Labour's Lost* at City Center, New York. *New York Times*, 5 février 1953, 20; 8 février 1953, 24.
- BARNES, Clive. "Royal Troupe's *Love's Labour's Lost*," *New York Times*, 14 février 1975.
- . "Youthful Touch of Tenderness," *New York Post*, 28 février 1989, p. 34.
- BEYER, Beverly et Ed Rabey. "Love's Labours not Lost on Southern Oregon," *Los Angeles Times*, 16 mai 1993, L7.
- BILLINGTON, Michael. "*Love's Labour's Lost*," *Manchester Guardian Weekly*, 27 août 1978, p. 21.
- BOQUET, Guy. "*Peines d'amour perdues*," *Cahiers Elisabéthains* 41, Avril 1992, p. 70-72.
- . "*Peines d'amour perdues*," *Cahiers Elisabéthains* 42, Octobre 1992, p. 100-01.
- CURTIS, Anthony, "Review of RSC *Love's Labour's Lost*," *Drama*, 133, 1979, p. 52.
- DOLL, David M. "Shakespearean Comedy Defrosts" (review of Milwaukee Repertory Theatre production), *Milwaukee Downtown Edition*, 20 janvier 1994.
- EVETT, Marianne. "Another Winner, a Feast Worthy of the Bard Himself" (review of Great Lakes Theater Festival production), *The Plain Dealer*, Cleveland, 9 mai 1988, 5, 8-B.
- FUZIER, Jean. "Review of Royal Shakespeare Company, *Love's Labour's Lost*," *Cahiers Elisabéthains*, 14, 1978, p. 123-24.
- GAREBIAN, Keith. "Review of *Love's Labour's Lost*," *Journal of Canadian Studies* 19, Hiver 1984-85, p. 139.
- KEMP, Robert. "*Peines d'amour perdues* à l'Odéon," *Le Monde*, 26 janvier 1946, p. 7.

- LAROQUE, François. "Love's Labour's Lost," *Cahiers Elisabéthains*, 8, Octobre 1975, 79-80.
- . "Peines d'amour perdues," *Cahiers Elisabéthains*, Octobre 1980, p. 118-19.
- RANALD, Margaret Loftus. "Love's Labor's Lost" (Review of Theatre for a New Audience production), *Shakespeare Bulletin*, Été 1993, p. 14-15.
- ROSE, Seth. "Taffety Punk's Bootleg Shakespeare Production of *Love's Labours Lost* at Folger," *Theatre Review*, 13 août 2013.
- ROSEN, Carol, "Review of *Love's Labour's Lost* in New York," *Shakespeare Quarterly*, 31 (1980), 198.
- SMOUT, Clare. "*Love's Labour's Lost* (dir. Gregory Doran for the RSC, Stratford-upon-Avon; dir. Sir Peter Hall for The Rose Theatre, Kingston-on-Thames)," *Cahiers Elisabéthains* 75, 2009.
- SPENCER, Charles. "David Tennant in *Love's Labour's Lost* at the RSC's Courtyard Theatre," *The Telegraph*, 10 octobre 2008.
- TAUBMAN, Howard. "The Theatre: A Sparkling *Love's Labour's Lost*," *New York Times*, 23 juin 1961, p. 19.
- WARDLE, Irving. "Olivier Stages *Love's Labour's Lost* with a Spirit of Gentle Delirium," *New York Times*, 22 décembre 1968, p. 54.

XX. La pièce à l'écran

- CROWL, Samuel. "The Words of Mercury and the Songs of Apollo: Branagh's Journey from *Henry V* to *Love's Labour's Lost*" in *Shakespeare at the Cineplex: The Kenneth Branagh Era*, Athens, Ohio University Press, 2003, p. 25-46.
- . "Flamboyant Realist: Kenneth Branagh" in *The Cambridge Companion to Shakespeare on Film*, ed. Russell Jackson, Cambridge, Cambridge University Press, 2007, p. 226-42 (surtout p. 240).
- FENWICK, Henry (ed.), *BBC-TV Shakespeare: Love's Labour's Lost*, Londres, BBC Books, 1985.
- FRENCH, Emma. *Selling Shakespeare to Hollywood: The Marketing of Filmed Shakespeare Adaptations from 1989 into the New Millenium*, Herts, Hertfordshire Press, 2006.
- LEHMANN, Courtney. *Shakespeare Remains. Theater to Film, Early Modern to Postmodern*, Ithaca, Cornell University Press, 2002 (surtout p. 185-88).
- MAHER, Mary Z. "Moshinsky's *Love's Labor's Lost*," *Shakespeare on Film Newsletter* 10, No. 1, Décembre 1985, p. 2-3.
- WILLIS, Susan. *The BBC Shakespeare Plays: Making the Televised Canon*, Chapel Hill, The University of North Carolina Press, 1991.